

塔木德童话

3000年
犹太人传世智慧

大师绘本

● 犹太人为什么优秀？

● 什么是天才教育的秘密？

所罗门的裁判

蔡珠琨/图

木理/文

李明淑/译



北京科学教育出版社

责任编辑 白 林
责任校对 黄立辉
封面设计 孟 静



青蛙博士向小朋友们推荐优秀的图书，
希望大家都能成为会观察、爱学习、
天天进步、知识渊博的小博士！



CHINA CHILDREN'S PRESS

ISBN 7-5304-3192-7



9 787530 431924 >

ISBN 7-5304-3192-7/G·412

定价：11.00元

阅读塔木德经典故事 感悟犹太人成功智慧



「吉亚松」译著 by Chae Ju-hyeon & annual ring
Copyright © 2003 Korea Piaget, Ltd.
Translation rights arranged Korea Piaget, Ltd.
through Shinwon Agency Co. in Korea.
Simplified Chinese edition copyright © 2005 by Beijing
Science and Technology Press

著作权合同登记号

图字：01-2005-5084

图书在版编目(CIP)数据

所罗门的裁判 / (韩) 木理编著; 李明淑译. — 北京:
北京科学技术出版社, 2005.7

(塔木德童话: 7)

ISBN 7-5304-3192-7

I. 所... II. ①木... ②李... III. 童话—韩国—现代
IV. I312.688

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第068004号

塔木德童话·所罗门的裁判

作 者: 木 理

责任编辑: 白 林

责任校对: 黄立辉

封面设计: 孟 哲

图文制作: 邱晓萍

出 版 人: 张敬德

出版发行: 北京科学技术出版社

社 址: 北京西直门南大街16号

邮政编码: 100035

电话传真: 0086-10-66161931(总编室)

0086-10-66113227(发行部)

0086-10-66161952(发行部传真)

电子信箱: postmaster@bjkpress.com

网 址: www.bjkpress.com

经 销: 新华书店

印刷厂: 北京旭大彩印厂

开 本: 787mm × 1092mm 1/12

印 张: 2.5

版 次: 2006年1月第1版

印 次: 2006年1月第1次印刷

ISBN 7-5304-3192-7/G · 412

定 价: 11.00元



未经许可，不得转载。
未经许可，不得转载。

塔木德童话



所罗门的裁判

绘图：蔡珠蚬 / 作者：木理 / 译者：李明淑



北京科学技术出版社

yī tiān yē lù sā lěng lái le sān gè nán rén
一天，耶路撒冷来了三个男人，

tā men shì cóng hěn yuǎn de dì fāng
他们是从很远的地方

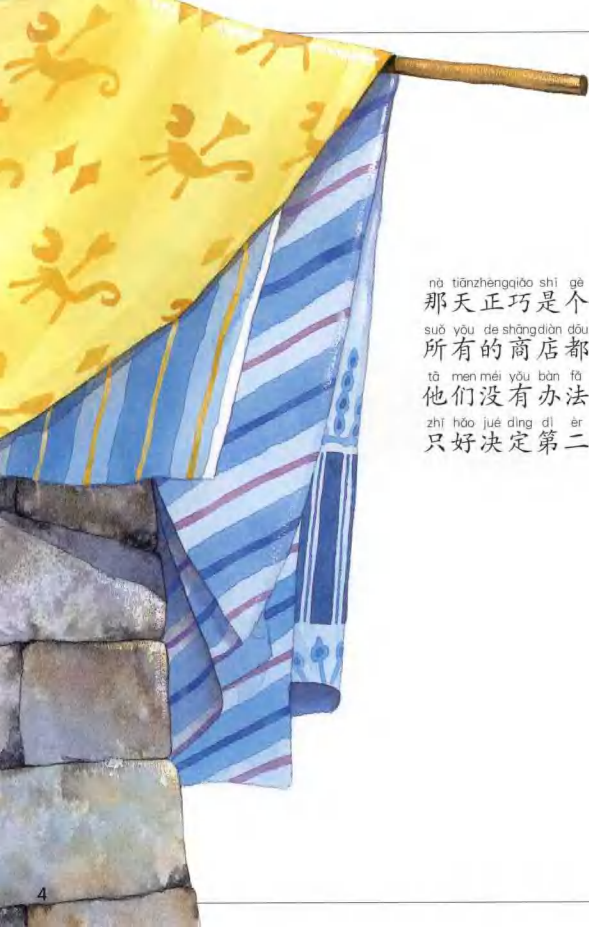
dào zhè lǐ lái zuò mǎi mai de shāng rén
到这里来做买卖的商人。

yē lù sā lěng yǒu yí gè fēi cháng dà de shì chǎng
耶路撒冷有一个非常大的市场，

hěn duō shāng rén zài zhè lǐ mǎi mǎi shāng pǐn
很多商人在这里买卖商品。







nà tiān zhèng qiǎo shì gè xiū xi rì
那天正巧是个休息日，

suǒ yǒu de shāng diàn dōu guān le mén
所有的商店都关了门，

tā men méi yǒu bàn fǎ
他们没有办法，

zhǐ hǎo jué dìng dì èr tiān zài lái mǎi dōng xī
只好决定第二天再来买东西。





ǎi mǎi dōng xī de qián zěn me bàn ne
“哎！买东西的钱怎么办呢？”

sān gè rén kàn zhe gǔ gǔ de qián dai zi
三个人看着鼓鼓的钱袋子，

kāi shǐ fā qǐ chóu lái
开始发起愁来。

wèi le mǎi dōng xī tā men měi gè rén dōu dài le hěn duō qián
为了买东西，他们每个人都带了很多钱。







qí zhōng yǒu gè rén pāi shǒu shuō dào
其中有个人拍手说道：

wǒ yǒu gè hǎo zhǔ yì bǎ qián mǎi zài dì dī xià zuì ān quán le
“我有个好主意！把钱埋在地底下最安全了！”

hǎo ā hǎo ā zhēn shì gè hǎo bàn fǎ
“好啊！好啊！真是个好办法！”

sān gè rén jìng zhí zǒu dào yí gè pì jìng de dì fāng
三个人径直走到一个僻静的地方，

kāi shǐ zài yí kē dà shù xià wā dòng
开始在一棵大树下挖洞。

hēi yōu hēi yōu sān gè rén qí xīn xié lì
“嘿哟！嘿哟！”三个人齐心协力，

hěn kuài jiù wā le yí gè shēn shēn de dòng mǎi hǎo le qián dai zi
很快就挖了一个深深的洞，埋好了钱袋子。

méi yǒu rén tōu kàn ba míng tiān yí dà zǎo jiù guò lái ná
“没有人偷看吧！明天一大早就过来拿！”





jiù zài nà tiān wǎn shàng

就在那天晚上，

qí zhōng de yí gè rén qiǎo qiǎo de lái dào le nà kē shù xià

其中的一个人悄悄地来到了那棵树下，

bǎ mǎi zài nà lǐ de qián dai zǐ quán dōu tōu zǒu le

把埋在那里的钱袋子全都偷走了。

dì èr tiān zǎo shàng
第二天早上，

sān gè shāng rén zài shù xià jiàn miàn le
三个商人在树下见面了。

dāng fā xiàn qián dai zǐ bú jiàn shí tā men fēi cháng shēng qì
当发现钱袋子不见时，他们非常生气，

hù xiāng huái yí duì fāng shì xiǎo tóu zhēng chāo le qǐ lái
互相怀疑对方是小偷，争吵了起来。

mái qián dai zǐ de dì fāng zhǐ yǒu wǒ men sān gè rén zhī dào
“埋钱袋子的地方只有我们三个人知道，

suǒ yǐ xiǎo tóu kěn dìng zài wǒ men zhōng jiān ! ”
所以小偷肯定在我们中间！”

dàn shì zuì zhōng hái shì wú fǎ zhèng shí shuí shì xiǎo tóu
但是，最终还是无法证实谁是小偷。





zuì hòu sān gè rén qù zhǎo suǒ luó mén guó wáng bì xià
最后，三个人去找所罗门国王陛下，

qǐng bǐ xià wèi tā men duàn àn
请陛下为他们断案。

zūn guì de bì xià qǐng nín bāng wǒ men zhuā zhù nà ge tōu qián de xiǎo tóu ba
“尊贵的陛下，请您帮我们抓住那个偷钱的小偷吧！”

tīng le sān gè rén de jiǎng shù suǒ luó mén bì xià shuō dào
听了三个人的讲述，所罗门陛下说道：

kě yǐ dàn shì nǐ men yào xiān huí dá wǒ de wèn tí rán hòu wǒ cái néng bāng nǐ men duàn àn
“可以，但是你们要先回答我的问题，然后我才能帮你们断案！”

